

Носій емоційного стану Heimweh як складова частина мікропропозиції фреймового моделювання ситуації емоційного стану Heimweh

Л.М. Близнюк*

Східноєвропейський національний університет, Луцьк, Україна
кафедра німецької філології

*Corresponding author. E-mail: luda_blysnjuk@ukr.net

Paper received 03.07.15; Accepted for publication 14.07.15.

Анотація. У статті йдеться про фреймове моделювання ситуації емоційного стану Heimweh в німецькій мові, складовою частиною якої є носій емоційного стану. Встановлюються фактори, за якими може бути охарактеризованим носій емоційного стану Heimweh. Виокремлюються маркери, які позначають вік, стать, професію, рід занять носія емоційного стану Heimweh. Описується вплив причини емоційного стану на носія цього стану, його цінності, уподобання.

Ключові слова: фрейм, моделювання, пропозиційна схема, носій емоційного стану, ситуація емоційного стану

Постановка наукової проблеми та її значення. Для лінгвістичного дослідження тексту важливо визначити адекватні форми репрезентації результатів процесу індивідуального пізнання концептуальної системи, на основі якої можна простежити особливості мовомислення художнього дискурсу. Методологічною основою одного з можливих варіантів розв'язання цього завдання є вживані у сучасній науці поняття моделі та моделювання. Пізнати об'єкт – значить змоделювати його. У другому випадку, при зростанні складності й обсягу науково – технічних та соціальних завдань, моделювання подекуди стає єдиним ефективним способом їх розв'язання.

Моделювання знань у системах штучного інтелекту надало для інтерпретації дискурсу формальний апарат у вигляді фреймів. Фрейм трактується як система вибору мовних засобів (граматичних правил, лексичних одиниць, мовних категорій пов'язаних з прототипом сцен), одиниця знань, організована навколо певного поняття, але, на відміну від асоціацій містить факти про суттєве, типове і можливе для даного поняття. Фрейм володіє більш чи менш конвенційною природою і тому конкретизує, що у певній культурі характерно і типово, а що – ні [3, с. 187-188].

У сучасній когнітивній лінгвістиці фреймовий підхід до вивчення концептів вважається дуже продуктивним, оскільки на думку О.О. Селіванової фреймова модель є гнучкою та узгодженою із психологічними концепціями пам'яті й експериментальними психофізіологічними даними [6, с. 771]. Українська дослідниця С. Жаботинська, стверджує, що є 5 фреймових типів, залежно від того, які слоти включає фреймова структура і як ці слоти взаємопов'язані між собою, а слотами фрейму виступають пропозиційні суб'єкт (Sb) – предмет і його пропозиційні предикати – кількість (Qn), якість (QI), динамічна ознака чи дія (P), місцезнаходження (L), час існування предмету (T). [1, с. 25-32]. Фрейм формується шляхом поєднання пропозицій. Пропозиція – це елементарна структура пред'явлення знань, яка включає логічний суб'єкт і логічний предикат. Пропозиція знаходить вираження у реченні. Щоб відмежувати речення від висловлювання З.Д. Попова Та І.А. Стернін користуються поняттями «структурна схема простого речення» (ССПР) та «пропозиційна схема» (ПС). Як зазначають автори (2007), структурні схеми простого речення (ССПР) – це знак операції предикатування, а різнови-

ди ССПР – знаки різновидів таких операцій. Висловлювання володіють позиційною схемою, в той час як речення – структурною схемою. Пропозиційна схема відображає денотативну ситуацію, про яку йдеться – пропозиція, яка складається з із окремих компонентів смислу – актантів і ситуантів – та відношень між ними. Пропозиція не має ні головних ні другорядних членів, жодної формальної структури. Це чисто смисловий концептуальний набір компонентів, які мовець намагається вербалізувати (діяч, дія, інструмент, об'єкт дії і т.п.) Смісл належить висловлюванню. Одна і та ж пропозиція може бути виражена різними способами, наслідком чого є множина конкретних висловлювань. Співвідношення між ССПР та ПС демонструється на прикладі висловлення «В эту ночь я не мог уснуть до утра» ССПР – Я не мог уснуть. З погляду ПС ці словоформи представляють «особу» і її «стан». Інші позиційні смисли – час, причина, тривалість стану – представлені компонентами пропозиційної схеми, але в ССПР не входять [3, с. 72-75].

Мета і завдання статті. Ситуація емоційного стану Heimweh як макропропозиція розгортається в низці мікропропозицій, які й відображають наявність та характеристики різних складових даної ситуації (ситуантів). Серед таких складових виділяємо таку складову як «носій емоційного емоційного стану». **Завданням** даної розвідки є розглянути дану складову ситуації емоційного стану Heimweh детальніше та прослідкувати якими мовними засобами вона вербалізується у німецькій мові.

Висловлювання, які виражають емоційний стан характеризуються наявністю носія стану. Носій стану – це живий інактивний учасник ситуації, який щось переживає [2, с. 444]. Цей учасник ситуації може відрізнятися соціальним статусом, віковим та гендерним аспектами, професією, тощо.

Виклад основного матеріалу й обґрунтування отриманих результатів дослідження. Емоційний стан за своїм походженням є суб'єктивним. Саме носій може містити інформацію про наявність самого стану Heimweh, про його причину, ступінь інтенсивності, шляхи подолання, реакцію, наслідки.

Емоція туги може охоплювати різні соціальні верстви населення: учнів, студентів, митців, вчителів, поліцейських, лікарів тощо. Варто зазначити широке вживання іменників на позначення роду занять носія стану Heimweh: **der Arzt, der Künstler, der Modera-**

tor, der Lehrer тощо та займенників **er, sie, es, wir**. Наприклад: 1) *Auch an den jüdischen Arzt Dr. Walter Heinemann musste ich denken. Er, den einst die Nazis aus Braunschweig verjagten, arbeitete in den 1940er-Jahren in einer Praxis an der Madison Avenue. Einer seiner Briefe an den Historiker Richard Moderhack offenbarte das Heimweh nach seiner Heimatstadt. Ich schaue auf mein Bücherregal. Goethe, Goethe, Goethe. Eine Büste von Einstein und der Löwe in Bronze. Und ich glaube den Duft zu riechen, der mir einst aus Höfen, Türen und Kellern der uralten Fachwerkstadt in die Nase wehte. Manchmal steigen mir dann Tränen in die Augen* [7].

Як показує приклад носієм емоційного стану Heimweh є лікар-єврей, думки якого дозволяють нам проникнути в зону його ментальності, його внутрішнього стану. У своєму листі до історика Річарда Модергака він відверто зізнається, що сумує за своїм рідним містом. Він згадує свою полицку, на якій стояли твори Гете, бюст Енштейна і статуетка лева. Він – носій емоційного стану Heimweh – сумує за рідним оточенням, країною, де він жив, подвір'ям і запахом від старої майстерні. Цей запах «переслідує» його, на очах навертаються сльози.

2) *Moderator Alfred Birolek ist aus Heimweh von Berlin zurück nach Köln gezogen – allerdings hat er nicht den Ort, sondern die Menschen vermisst; „In Köln habe ich etwas, was andere Menschen eine Familie nennen. Ich habe weder Frau noch Kinder, war nie verheiratet. Es ist vor allem die Nähe zu den vertrauten Menschen, die bei mir Heimatgefühle erzeugen“*, sagte der 78-Jährige dem Magazin des „Kölner Stadt-Anzeiger“ (Samstag-Ausgabe). *Vor allem nach seinem schweren Treppensturz im Jahr 2010 sei diese Vertrautheit sehr wichtig für ihn gewesen: „Um das zu verkraften, braucht man einen über Jahre gewachsenen Freundeskreis, der einen auffängt“* [8].

Дещо інша ситуація окреслена в наведеному прикладі 2). Для модератора, який перебуває на пенсії, саме туга стає причиною його повернення з Берліну до Кельна. Але не місто, а люди вабили його. Поряд з ними він відчуває довіру, яка асоціювалась у нього з батьківщиною. Саме там він міг знайти підтримку.

Отже, залежно від того, що стає причиною емоційного стану Heimweh можна дещо сказати про носія цього стану, про його цінності, уподобання і тощо. Хтось є високо інтелектуальною людиною, не позбавленою в той же час емоційності та романтики: лікар Вальтер Хайдеманн у прикладі 1) захоплювався творчістю Й.С. Гете, збірок творів якого він мав немало (тричі повторюється в його листі Goethe, Goethe, Goethe, особистістю для нього є Енштейн, бюст якого він зберігав, статуетка лева – певний для нього символ чогось, що мало велике для нього значення у його житті. І в той же час запах рідного міста (старої майстерні) не відпускає його у новому оточенні. Для когось важливим є не тільки місто, а люди, серед яких пізнав почуття довіри (vertraute Menschen, die Vertrautheit), чого не відчуваш у іншому місті. А хтось болісно переживає тривалу розлуку з сім'єю (Familienmensch) та друзями. Отже, носій емоційного стану Heimweh живе у полоні постійних спогадів і можливо не помічає або не хоче помічати багато позитивного, не виключно кращого у новому середовищі.

В якості носія емоційного стану Heimweh можуть виступати навіть тварини та рептилії. Характерним є вживання іменників **das Pferd, der Affe, der Gorilla, die Katze, der Hund, die Schlange**, тощо. Наприклад: 1) *Erst hatte er Heimweh, dann fand der Affe die Balance: Mit einem seiltanzenden Gorilla kann der Zoo in Krefeld zum 75. Jubiläum aufwarten. Gorilla Kidogo war im vergangenen April aus Dänemark nach Krefeld gekommen. Nachdem er anfangs extrem unter Heimweh gelitten hatte, hat er einem Bericht der „Rheinischen Post“ zufolge inzwischen den Artisten in sich entdeckt. Mit Leichtigkeit und Eleganz spazierte er auf dem Seil ins Jubiläumsjahr, berichtete eine Zoo-Sprecherin. Der zwölf Jahre alte Silberrücken lebt mit den beiden Weibchen Muna und Oya im neuen Gorilla-Garten des Tierparks.dpa*. В таких випадках концептуалізація внутрішнього стану проходить з точки зору спостерігача за поведінкою тварин. У наведеному прикладі носіями емоційного стану Heimweh є мавпа та горила, які завдяки постійній зайнятості подолали тугу за своїм середовищем, обжившись у новому. Подібні висловлювання не є прямою мовою і лише зовнішні ознаки та поведінка носія стану Heimweh вказують на наявність самого стану.

2) *Sie züngelte an den Holzwänden und bei dem Kinde blieb sie lange. Die Schlange kroch der Sonne nach und tastete sich auch an der Wiege hinauf... Die grüne Schlange hatte Heimweh nach der ernährenden Sonne. Der Raum war ihr leer und tot. Sie bewegte sich im Dunkel auf dem Boden zum Fenster hinauf und hinaus ins Freie*. Як показує приклад 2) від стану туги потерпала зелена змія, а сумувала вона за теплом, за зігріваючим сонцем, за свободою, яку вона можливо втратила через певні обставини. Спостерігач робить висновки про наявність стану Heimweh у носія за зовнішніми ознаками та манерами поведінки: змія рухалася в темряві до вікна.

Варто звернути увагу, що носій емоційного стану Heimweh може бути охарактеризованим за віковим аспектом. Стан Heimweh можна пережити і в молодому, і в солідному віці. Причому, в старшому шкільному віці туга є такою великою, що навіть хочеться кинути навчання чи перебування на чужині і поїхати, повернутися додому. Однак в юності вона швидко минає, час лікує. І не тільки час, а обов'язкова праця, нові враження, нові друзі. Через кілька місяців стану Heimweh не залишається й сліду. З історії вікової психології відома теорія американського психолога Еріка Еріксона, який досліджував становлення особистості в умовах соціального оточення. За його концепцією людина проходить сім стадій, кожна з яких відповідає певному віку і співпадає з центральними пріоритетами віку, тобто досягненням тієї чи іншої соціально цінної якості. Розвиток відбувається в результаті додавання цих якостей. Восьму і останню стадію можна назвати стадією інтегративності, яка є сукупністю всіх семи попередніх стадій. Людина на цій стадії, оглядається в минуле і відчуває задоволення. Відсутність інтегративності, за Еріксоном, приводить в стан безнадійності через можливості, які були упущені в минулому [4, с 23].

З прикладів бачимо, що стан Heimweh переживають як малі діти так і люди середнього віку та старше покоління. Проте вік відповідає і ставленню суб'єкта до речей, які викликають в нього стан Heimweh. Слід зве-

рнути увагу на використання числівників, які позначають вік особи: (**zehnjährige, 17-jährige, der 75-Jährige** тощо) та прикметників (**klein, jung, alt, klug**, тощо). Наприклад: 1) *Die zehnjährige Lara hat Heimweh. Sie zieht sich in ihren Schlafsack zurück. Betreuerin Julia Scharrer kümmert sich um das Mädchen. „Viele der Kinder übernachteten das erste Mal allein in einer fremden Umgebung. In den meisten Fällen legt sich das Heimweh nach kurzer Zeit aber wieder“, sagt Scharrer. So ist das auch bei Lara. Eine halbe Stunde später hat sie sich mit zwei Mädchen angefreundet* [9]. Десятирічна дівчинка перебуває в стані туги. Про це засвідчує її зовнішня поведінка. Можливо, вона вперше перебуває поза межами свого дому без батьків. Дівчинка сумує за рідним її оточенням, за батькамисаме як тільки вона знайшла нових друзів, її туга вгамувалась.

2) *Den Wiederaufbau der Stadt hat er hautnah miterlebt. „Ich sehe Nürnberg noch als reine Ruinenstadt vor mir. Vom Hauptmarkt bis zum Rathenauplatz konnte man fast ungehindert durchschauen“, erinnert sich der 75-Jährige. Heute ist Sengfelder stolz, dass Nürnberg wieder mittelalterliches Flair ausstrahlt. „Unsere Altstadt ist einmalig. Als ich mit Zündapp für fünf Jahre nach München ging, hatte ich immer Heimweh.“* [10]. Вік носія стану Heimweh формує його цінності. У прикладі 2) носій емоційного стану Heimweh 75-річний чоловік. Він має тугу за цілою епохою в своєму місті. Саме тут стан Heimweh служить мостом між минулим містом Нюрнберг та його сьогоденням. Це впливало на людину літнього віку позитивно, він гордиться тим, що Нюрнберг знову набув ознак середньовіччя. Носіями емоційного стану Heimweh можуть бути діти, а саме хлопці та дівчата, що позначається іменниками **der Bub, das Mädchen, der Junge, die Kinder, der Sohn, die Tochter**, власними іменами та займенниками **er, sie, es**, тощо. Наведемо приклади:

1) *Der Vater fuhr mit dem Sohn nach Stuttgart ins Hotel Graf Zeppelin. Dort gingen sie geradewegs in die Küche und fragten, ob man einen Kochlehrling gebrauchen könne. «Er soll am Montag anfangen», bekamen sie zur Antwort. Es war hart. Der Chef war streng, der Bub hatte Heimweh* [11].

В прикладі 1) емоційний стан Heimweh переживає хлопчик, що засвідчується лексемами **der Sohn, der Bub**, який покинув рідну домівку і поїхав в інше місто, щоб вчитися.

2) *Ihre Jugendjahre sind ein einziges trauriges und tragisches Schicksal. Als Kind einer jüdischen Familie in Nazi-Deutschland hatte sie immerhin soviel Glück, dass sie noch in die Schweiz gelangte und im Kinderheim «Wartheim» wenigstens sicher war. Aber das kleine Mädchen litt unter Heimweh, Einsamkeit und Schuldgefühlen und stand am Ende des Krieges als Vollwaise da. Über ihren Aufenthalt in Heiden sagt sie heute: «Es war eine harte, aber auch positive und glückliche Periode in meinem*

Leben. In Heiden habe ich gelernt, immer das Gute zu sehen, aber mit dem Schlimmsten zu rechnen» [12].

У прикладі 2) носієм емоційного стану Heimweh є дівчинка (**sie, das Mädchen**), яка в трагічні роки нацистського режиму в Німеччині потрапила у Швейцарію, у дитячий будинок. Їй, дитині з єврейської сім'ї, пощастило, хоча в післявоєнні часи вона залишилась сиротою. Тепер вона згадує ці роки, коли вона постійно відчувала самотність та почуття провини. Цей період вона пізніше оцінить по-дорослому, де при згадках стане зрозумілим, що переживання стану Heimweh в дитинстві позитивно впливає на її подальше соціальне становлення, вона навчиться бачити добро і рахуватися зі злом. Носіями емоційного стану Heimweh старшого покоління є як жінки так і чоловіки, що виражається іменниками **die Frau, der Mann, die Mutter, der Sohn, die Tochter, der Vater, der Großvater, die Tante, Mama, Papa**, тощо часто в поєднанні з прикметниками **jung, alt**. Хоча для чоловіків не є природним показувати свої емоції, особливо свої слабкі сторони, вони, також потерпають від стану Heimweh. Наприклад: *Der Männer-Projektchor unter Leiterin Elisabeth Seidl träumte sich in ferne Länder. Wie mit dem Popsong „California Dreamin““, der durch die US-amerikanische Musikgruppe „The Mamas and the Papas“ bekannt wurde. Doch schon bald packte die Männer das Heimweh, sie saßen nun am Wannensee und hörten den Wellen zu. Auch dieser Song „Westerland“ von den Ärzten war für Chöre umgeschrieben. „Keine Angst, niemand muss singen“, wendete sich Holger Schneibel an die vier Bürgermeisterkandidaten Gottfried Störmer, Frank Schall, Jens Klingler und Lothar Pfeiffer, die jetzt die Bühne eroberten* [13].

Для позначення чоловіка чи жінки як носія емоційного стану туги маркером виступає артикль перед загальною назвою – назвою професії, роду занять та власні імена (у наведеному прикладі йдеться про чоловіків: **der Männer-Projektchor, Gottfried, Frank, Jens, Lothar**). Як відомо, жінки переживають розлуку зі своїми дітьми важче ніж чоловіки. Вони сумують за дітьми, за повноцінними сім'ями як це ми бачимо у такому прикладі: *Der älteste Sohn (20) hat die Schule beendet und bekam eine Teilzeitarbeit. Er möchte endlich die Berufsausbildung beginnen, glaubt aber, daß dies nur in der Heimat Sinn macht. Die Mutter spürt starkes Heimweh nach der Familie, und wie sie empfindet auch der jüngste Sohn (15), der in Nürnberg-Nord eine Hauptschule besucht.* [14].

Висновки. Отже, мовні засоби для вираження віку чи біологічного роду носія емоційного стану Heimweh взаємодіють один з одним та доповнюють один одного Сам носій емоційного стану Heimweh є поряд з іншими – стан Heimweh, складовою частиною мікропропозиції фреймового моделювання ситуації емоційного стану Heimweh.

ЛІТЕРАТУРА

- [1] Жаботинская С.А. Homo Nomine Recuniae Ludens / Человек, играющий именем денег / С.А. Жаботинская // Вісник Київського лінгвістичного університету, 1998. Серія Філологія Т. 1. – № 1. – С. 25-32
- [2] Зализняк А.А. Многозначность в языке и способы его представления / А.А. Зализняк. – М.: Языки славянских культур, 2006. – 672 с.
- [3] Минский М. Фреймы для представления знаний / М. Минский – М.: Энергия, 1979, с 187-188.
- [4] Новиков Е.В. Лики ностальгии / Е.В. Новиков. – Человек. – 2006. – №3. – С. 23
- [5] Попова З.Д. Когнитивная лингвистика / З.Д. Попова, І.А. Стернін. – М.: АСТ: Восток – Запад, 2007 – 314, [6]с. –

Лингвистика и межкультурная коммуникация. Золотая серия,

- [6] Селіванова О.О. Лінгвістична енциклопедія / О.О. Селіванова. – Полтава: Довкілля К, 2010. – 844 с.
- [7] BRZ13/MAI.08864 Braunschweiger Zeitung, 25.05.2013, Ressort: 1BS-BI; Ein Braunschweiger in New York / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [8] NUZ13/APR.01643 Nürnberger Zeitung, 20.04.2013, S. 7, Ressort: FEUI; Beim Namen genannt / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [9] NUN13/JAN.00747 Nürnberger Nachrichten, 08.01.2013, S. 11, Ressort: LOKAL; Auch schlafende Delfine schwimmen - Eine Nacht im Tiergarten: Kinder lernen die Gewohnheiten von Meeressäugern kennen / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [10] NUN13/JAN.01321 Nürnberger Nachrichten, 12.01.2013, S. 33; Erfolgreicher Motorsportler ist stolz auf die Altstadt - Mein Nürnberg [Kurzzitierung nicht verfügbar] / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [11] Die alten Freunde waren weg. A13/MAR.06323 St. Galler Tagblatt, 14.03.2013, S. 46; Der Kuchler / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [12] A98/JUN.37503 St. Galler Tagblatt, 06.06.1998, Ressort: AT-VOR (Abk.); Sex-Therapeutin lebte in Heiden / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [13] 13/AUG.05487 Mannh. Morgen, 19.08.2013, S. 15 / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [14] NUN96/MAI.02070 Nürnberger Nachrichten, 29.05.1996, S. 13; Nürnberger Puppenmutter Rose Wehreter wurde Zeugin, wie kroatische Grenzposten eine Moslemfamilie zurückwiesen / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>

REFERENCES

- [1] Zhabotinskaya, S.A. Homo Nomine Recuniae Ludens / The man is played by money / S.A. Zhabotinskaya // Bulletin of Kiev Linguistic University, 1998. Series Philology, Vol. 1. – № 1. – P. 25-32
- [2] Zaliznyak, A.A. The ambiguity in the language and methods of its presentation / A.A. Zaliznyak. – M.: Languages of Slavonic Cultures, 2006. – 672 p.
- [3] Minskiy, M. Frames for knowledge representation / M. Minskiy – M.: Energy, 1979, P. 187-188.
- [4] Novikov, E.V. Faces of nostalgia / E.V. Novikov. – Human. – 2006. – No3. – P. 23
- [5] Popova, Z.D. Cognitive Linguistics / Z.D. Popova, I.A. Sternin. – M.: AST: Vostok – Zapad, 2007 – 314, [6]p. – Linguistics and Intercultural Communication. Gold Series.
- [6] Selivanova, O.O. Linguistic encyclopedia / O.O. Selivanova. – Poltava: Environment K, 2010. – 844 p.
- [7] BRZ13/MAI.08864 Braunschweiger Zeitung, 25.05.2013, Ressort: 1BS-BI; Ein Braunschweiger in New York / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [8] NUZ13/APR.01643 Nürnberger Zeitung, 20.04.2013, S. 7, Ressort: FEUI; Beim Namen genannt / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [9] NUN13/JAN.00747 Nürnberger Nachrichten, 08.01.2013, S. 11, Ressort: LOKAL; Auch schlafende Delfine schwimmen - Eine Nacht im Tiergarten: Kinder lernen die Gewohnheiten von Meeressäugern kennen / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [10] NUN13/JAN.01321 Nürnberger Nachrichten, 12.01.2013, S. 33; Erfolgreicher Motorsportler ist stolz auf die Altstadt - Mein Nürnberg [Kurzzitierung nicht verfügbar] / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [11] Die alten Freunde waren weg. A13/MAR.06323 St. Galler Tagblatt, 14.03.2013, S. 46; Der Kuchler / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [12] A98/JUN.37503 St. Galler Tagblatt, 06.06.1998, Ressort: AT-VOR (Abk.); Sex-Therapeutin lebte in Heiden / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [13] 13/AUG.05487 Mannh. Morgen, 19.08.2013, S. 15 / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>
- [14] NUN96/MAI.02070 Nürnberger Nachrichten, 29.05.1996, S. 13; Nürnberger Puppenmutter Rose Wehreter wurde Zeugin, wie kroatische Grenzposten eine Moslemfamilie zurückwiesen / URL: <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/faces/home.xhtml>

Heimweh emotional state experiencer as a constituent part of microproposition in Heimweh emotional state situation frame modelling

L. Blyznyuk

Abstract. The article focuses on Heimweh emotional state situation frame modelling in German. The constituent part of the situation is an experiencer of emotional state. The factors defining Heimweh emotional state experiencer are determined. Markers indicating age, gender, profession and occupation of Heimweh emotional state experiencer are specified. The impact of emotional state causes on an experiencer, his/her values and preferences are described.

Keywords: frame, modelling, propositional scheme, emotional state experiencer, emotional state situation